

المديرية العامة لقوى الأمن الداخلي
الإدارة المركزية - مصلحة التجهيز
مكتب التلزم
=====

المستند: ١ - الفقرة (٦) من المادة ٤٦/ من قانون الشراء العام رقم ٢٤٤
تاريخ ٢٠٢١/٧/١٩
٢- قانون المحاسبة العمومية الموضوع موضع التنفيذ بموجب
المرسوم رقم ١٤٩٦٩ تاريخ ١٩٦٣/١٢/٣٠
٣- دفتر الشروط الإدارية العام لتعهدات لوازم قوى الأمن الداخلي
ونظام المناقصات فيها المصدق بموجب المرسوم رقم ٢٨٦٨
تاريخ ١٩٨٠/٤/١٦.

عدد: ٢٠٤/١٠٠٥

تاريخ: ٢٠٢٥/ ٨/ ١٢ تم إبلان الملزم بموجب إقرار البليغ رقم ٤٠٤/٨/١٢ تاريخ ٤٠٤/٨/١٢
إتفاق رضائي لتقديم جلسات علاج فيزيائي ، نطق ، إنشغالي ، حسي حركي ، نفسي ، نفسي حركي ، صعوبات تعليمية
أو تربية مختصة

معقود بين :

فريق أول	ممثلة بشخص اللواء المدير العام لقوى الأمن الداخلي	:	الدولة اللبنانية
فريق ثان	ممثلة بالسيدة فيفيان ابراهيم فرح - عنوانها : كفرعقا الكورة - الطريق العام - هاتف : ٠٣/٤٥٧٧٥٦ - البريد الالكتروني Vivian_farah@hotmail.com	:	مركز فيفيان فرح للعلاج الفيزيائي

لما كان الفريق الأول بحاجة إلى تأمين المعالجة للمستفيدين على عاتق الإدارة.

ولما كان الفريق الثاني تعهد بتأمين تلك المعالجة ويرغب بالتعاقد مع الفريق الأول لتقديم هذه
المعالجة وفق شروط هذا الاتفاق ووفق المعالجة التي تتأمن لديه:

المادة الأولى:

تعتبر المقدمة أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا الاتفاق وتتمه له ، وعند حصول أي تعديل أو تغيير في
أي من المستندات الثبوتية وإستبدال العقار أو ماله أو مضمون إجازة فتح وإستثمار مركز علاج
فيزيائي، نطق ، إنشغالي ، حسي حركي ، نفسي ، نفسي حركي ، صعوبات تعليمية أو تربية مختصة
يتوجب على الفريق الثاني إبلاغ الفريق الأول دون تأخير بهذه التعديلات كي يصار الى إجراء
المقتضى.

المادة الثانية:

يقصد بالعبارات المدرجة أدناه تلك المقابلة لكل منها أينما وردت في هذا الاتفاق:

٢١ . الفريق الأول : الدولة اللبنانية ممثلة بشخص اللواء المدير العام لقوى الأمن الداخلي.
٢٢ . الفريق الثاني : المؤسسة الصحية.
٢٣ . الإدارة : المديرية العامة لقوى الأمن الداخلي.
٢٤ . المركز الطبي المختص : المركز الطبي الذي تقع ضمن نطاقه المؤسسة الصحية
٢٥ . المعالجة : علاج فيزيائي ، نطق ، إنشغالي ، حسي حركي ، نفسي ، نفسي حركي ، صعوبات تعليمية أو تربية مختصة وفق ما يلي:

٢٥١ . SÉANCE DE PHYSIOTHERAPIE AU CENTRE
(PHYSIOTHERAPY AT THE CENTER)
٢٥٢ . SÉANCE DE PHYSIOTHERAPIE À DOMICILE
(PHYSIOTHERAPY AT HOME)

بيروت في ٢٠٢٥/٨/١٢

فريق ثان
Fivian
physiothérapeute
فيفيان ابراهيم فرح

SÉANCE D'HYDROTHERAPIE AU CENTRE (HYDROTHERAPIE AT THE CENTER)	٢٥٣
SÉANCE D'ORTHOPHONIE (SPEECH THERAPY)	٢٥٤
SÉANCE DE PSYCHO-MOTRICITÉ (PSYCHOMOTOR SKILLS THERAPY)	٢٥٥
SÉANCE D'ERGOTHERAPIE (OCCUPATIONAL THERAPY)	٢٥٦
SÉANCE DE PSYCHOLOGIE (PSYCHOTHERAPY)	٢٥٧
SÉANCE D'EDUCATION SPÉCIALISÉE THÉRAPEUTIQUE (EDUCATIONAL THERAPY)	٢٥٨

- ٢٦ . المستفيد الأشخاص المزودين بموافقة الإدارة الخطية.
- ٢٧ . موافقة الإدارة الخطية بيان أبحاث، تعهد، موافقة برقية.
- ٢٨ . المستندات المثبتة للدين فواتير كلفة المعالجة والمستندات الثبوتية المرفقة بها.
- ٢٩ . ممثل المؤسسة الصحية هو الشخص المخول بالتوقيع وإبرام العقود عن الفريق الثاني.

المادة الثالثة: المستندات الثبوتية المرفقة بالاتفاق والتي تثبت توفر المؤهلات الفنية والمهنية والملاءمة المالية بمقدميها:

- ٣١ . المؤهلات الفنية والمهنية والملاءمة المالية :
- ٣١١ . تصريح / تعهد (مرفق ربطاً) موقع من المفوض بالتوقيع عن المؤسسة الصحية وممهوراً بالخاتم الرسمي بشأن التعاقد يرفق به:
- أ . مستند تصريح النزاهة (مرفق ربطاً) موقعاً من المفوض بالتوقيع وممهوراً بالخاتم الرسمي.
- ٣١٢ . سجل عدلي وإخراج قيد إفرادي أو صورة عن الهوية للمعالج الفيزيائي ، نطق ، إنشغالي ، حسي حركي ، نفسي ، نفسي حركي ، صعوبات تعليمية أو تربية مختصة أو لممثليها صالح بتاريخ تقديم الطلب ولا يعود تاريخهم لأكثر من ثلاثة أشهر.
- ٣١٣ . إجازة فتح وإستثمار مركز علاج فيزيائي ، نطق ، إنشغالي ، حسي حركي ، نفسي ، نفسي حركي صعوبات تعليمية أو تربية مختصة (مصدقة من الوزارة المعنية).
- ٣١٤ . شهادة الإجازة في علاج فيزيائي ، نطق ، إنشغالي ، حسي حركي ، نفسي ، نفسي حركي ، صعوبات تعليمية أو تربية مختصة.
- ٣١٥ . إجازة معاطاة مهنة علاج فيزيائي ، نطق ، إنشغالي ، حسي حركي ، نفسي ، نفسي حركي ، صعوبات تعليمية أو تربية مختصة (مصدقة من الوزارة المعنية).
- ٣١٦ . إفادة إنتساب لنقابة صاحب العلاقة في حال وجود نقابة في لبنان (مصدقة من النقابة) .
- ٣١٧ . صورة عن شهادة تسجيل شركة أو مؤسسة لدى وزارة المالية - مديرية الواردات (صورة طبق الاصل).
- ٣١٨ . براءة ذمة من الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي " شاملة أو صالحة للتعاقد مع

بيروت في : ٢٠٢٥/٦/٢٣

فريق ثان
Fayyaz Al-Hajj
Fayyaz Al-Hajj
Fayyaz Al-Hajj
Fayyaz Al-Hajj

الادارات والمؤسسات العامة " صالحة بتاريخ تقديم المستندات صادرة عن المركز الكائنة ضمن نطاق صلاحيته المؤسسة الصحية تفيد بأنها قد سددت جميع إشتراكاتها . يجب أن تكون مسجلة في الصندوق وترفض كل إفادة يذكر عليها عبارة "شركة أو مؤسسة غير مسجلة" (صورة طبق الاصل).

٣١٩. إفادتنا عدم إفلاس وعدم تصفية قضائية صادرتين عن المحكمة الكائنة ضمن نطاق صلاحيتها المؤسسة التجارية تثبت أن هذه الاخيرة ليست في حالة الافلاس والتصفية القضائية على ألا يعود تاريخهما لأكثر من سنة تاريخ توقيع هذا الاتفاق.

٣١١٠. صورة عن سند الملكية أو صورة مصدقة من البلدية المختصة لسند الإيجار لمركز العلاج الفيزيائي ، النطق ، الإنشغالي ، الحسي الحركي ، النفسي ، النفسي الحركي ، الصعوبات التعليمية أو التربية المختصة.

٣٢. ضمان حسن التنفيذ:

يتعهد الفريق الثاني بتنفيذ بنود هذا الاتفاق ولهذه الغاية يقدم خلال مهلة خمسة عشرة يوماً من تاريخ تبليغه تصديق الاتفاق ضمان حسن التنفيذ بقيمة ٢٠,٠ % من قيمة التقديرية للملف المحددة في المادة التاسعة وذلك إما نقدياً يدفع الى صندوق الخزينة أو إلى صندوق سلطة التعاقد ، وإما بموجب كتاب ضمان مصرفي غير قابل للرجوع عنه صادر عن مصرف مقبول من مصرف لبنان يبين أنه قابل للدفع غب الطلب . يعاد هذا المستند عند إنتهاء مفاعيل الاتفاقية.

٣٣. تحدد أسعار العلاج الفيزيائي ، النطق ، الإنشغالي ، الحسي الحركي ، النفسي ، النفسي الحركي ، الصعوبات التعليمية أو التربية المختصة وفقاً لما يلي :

- أ - جلسة علاج فيزيائي في مركز : / ٢٠ \$ فقط عشرون دولاراً اميركياً لا غير .
- ب - جلسة علاج فيزيائي في المنزل : / ٣٠ \$ فقط ثلاثون دولاراً اميركياً لا غير .
- ج - جلسة علاج فيزيائي لتأهيل المسالك البولية : / ٢٥ \$ فقط خمسة وعشرون دولاراً اميركياً لا غير .

د - جلسة علاج فيزيائي لتأهيل المخرج : / ٢٥ \$ فقط خمسة وعشرون دولاراً اميركياً لا غير .

هـ - Hydrotherapy بالمركز : / ٢٥ \$ فقط خمسة وعشرون دولاراً اميركياً لا غير .

و - shockwave : / ٢٥ \$ فقط خمسة وعشرون دولاراً اميركياً لا غير .

ز - جلسة علاج لذوي الحاجات الخاصة (نطق ، حسي حركي ، إنشغالي ، نفسي ، صعوبات

تعليمية ، تربية متخصصة) / ٢٠ \$ فقط عشرون دولاراً اميركياً لا غير .

ملاحظة : يكون رقم العقار المدون على إجازة فتح وإستثمار مركز علاج فيزيائي، نطق ، إنشغالي حسي حركي ، نفسي ، نفسي حركي ، صعوبات تعليمية أو تربية مختصة مطابق مع ذلك المدون في سند الإيجار أو الملكية .

بيروت في : ٢٠٢٥ / ٢ / ٢٢

فريق ثان
F. T. ara
فيقيلان ابو هيم فرح
٢٠٢٥

في تنفيذ الاتفاق:

يتعهد الفريق الثاني بما يلي:

- ٤١ . إستقبال ومعالجة المستفيد المزود بموافقة الإدارة الخطية
- ٤٢ . الإلتزام الحرفي بمضمون موافقة الإدارة الخطية والطلب من المستفيد تدوين أي تعديل أو إضافة في موافقة الإدارة الخطية من المركز الطبي المختص مسبقاً وذلك فيما يتعلق بإضافة معالجة أو تعديل نوعها (عدد الجلسات ونوعها).
- ٤٣ . عدم إستيفاء أي مبلغ من المستفيد المزود بموافقة الإدارة الخطية ما لم يقترن ذلك بأمر واضح من الإدارة، حينها يتم إستيفاء المبلغ المفروض عند إنتهاء المعالجة.
- ٤٤ . تسليم المستندات المثبتة للدين في المركز الطبي المختص وذلك بموجب جداول إجمالية وفقاً للنماذج (من ٢٠ و ٢١) ، بمدة اقصاها عشرين يوماً من تاريخ المعالجة أما فيما خص تلك العائدة لمعالجة المستفيدين الذين يخضعون للعلاج في النصف الثاني من كانون الأول فتسلم قبل الخامس من كانون الثاني ٢٠٢٦ كحد أقصى .
- ٤٥ . وضع في مكان بارز إعلاناً مطبوعاً بأن مؤسسته متعاقدة مع وزارة الداخلية - قوى الأمن الداخلي.
- ٤٦ . مدة جلسة العلاج ٣٠ دقيقة على الأقل.

المادة الخامسة:

إعداد المستندات المثبتة للدين ووضعها في طريق الصرف.

- من أجل إستلام الإدارة خدمات الطبابة والمعالجة المنفذة من الفريق الثاني على هذا الأخير الإلتزام بمندرجات هذا الاتفاق وإعداد المستندات المثبتة للدين وتقديمها وفقاً لما يلي:
- ٥١ . تنظيم فاتورة معالجة يرفق بها موافقة الإدارة الخطية مع كافة تعديلاتها.
 - ٥٢ . جدول بالجلسات موقع من المريض صاحب العلاقة مبين فيه عدد الجلسات ومدتها وتاريخ إجراء كل واحدة منها .

المادة السادسة:

إستلام وتصفية ودفع النفقة:

- ٦١ . تسلم المستندات المثبتة للدين الى المركز الطبي المختص.
- ٦٢ . فور تسلم الإدارة المستندات المثبتة للدين يقوم المركز الطبي بتدقيق تلك المستندات والتثبت من مطابقة المعالجة مع مضمون موافقة الإدارة الخطية وتعديلاتها والموافقات الإستثنائية اللاحقة وتطابق أسعار تلك المستندات مع الأسعار المنصوص عنها في البند ٣٣ وتدقيقها وإجراء الحسومات التالية:
- ٦٢١ . شطب قيمة المعالجات المخالفة لمضمون موافقة الإدارة الخطية وتعديلاتها.
- ٦٢٢ . حسم المبالغ التي تزيد عن الأسعار موضوع البند ٣٣ أعلاه.
- ٦٣ . وضع المستندات المثبتة للدين في طريق الصرف بموجب حوالة دفع أو نقداً (سلفة) وتصفيتها وفقاً للأصول واستصدار أمر دفع بالليرة اللبنانية ، على ان يعتمد سعر صرف العملة الأجنبية

بيروت في: ٢٠٢٥/٢/٢٣

فريق ثان
Fouad Jbara
Physiothérapeute
فيفيان ابراهيم فرح

بالليرة اللبنانية وفقاً للسعر المعتمد من قبل مصرف لبنان.

المادة السابعة:

الإجراءات والغرامات المفروضة عند مخالفة أي من مندرجات هذا الاتفاق:

٧١. فسخ الاتفاق ومصادرة كتاب ضمان حسن التنفيذ لمصلحة الخزينة في الحالات التالية:

٧١١. عدم تنفيذ البنود ٣٣، ٤١، ٤٣ (تكرار للمرة الثالثة)

٧١٢. تقديم أية من المستندات الثبوتية المدرجة في المادتين الثالثة والسادسة من هذا الاتفاق

يتبين لاحقاً بأنها غير صحيحة.

٧٢. فسخ الاتفاق

٧٢١. عند الإفلاس أو التصفية القضائية أو إلغاء إجازة الفتح والاستثمار.

٧٢٢. بناء "لرغبة الفريق الأول.

٧٣. تغريمه بنسبة ٥٠% من قيمة فاتورة المعالجة المدفوعة للمؤسسة الصحية التي تمت فيها

معالجة المستفيد في حال عدم تنفيذ البند ٤١ بالإضافة الى ملاحقته جزائياً إذا تعرض المستفيد

لمضاعفات صحية مما سبب بأي أذى له .

٧٤. عند مخالفة البند ٤٤ أنفاً يتم تأجيل وضع المستندات المثبتة للدين طريق الصرف حتى نهاية

العام التعاقدي.

٧٥. تغريمه بنسبة ٥% من قيمة فاتورة المعالجة الصافية للدفع عند مخالفة للبنود ٤٣، ٤٦، ٥٢

أعلاه وينسبة ١٠% عند التكرار.

٧٦. إعادة الفاتورة من المركز الطبي المختص إلى المؤسسة الصحية بموجب لائحة إرسال وفق

الأصول لاستكمال و/أو تصحيح المستندات المثبتة للدين وفقاً لما نصت عليه المادة الخامسة

أعلاه في حال وجود نواقص أو مغايرات.

المادة الثامنة:

مدة الالتزام بهذا الاتفاق:

- يعمل بهذه الاتفاقية بعد تصديقها من المرجع الصالح وإبلاغها الى الفريق الثاني ولغاية

٢٠٢٥/١٢/٣١ .

- إذا تعذر على الإدارة تلزيم الخدمات الطبية للعام ٢٠٢٦ قبل نهاية العام ٢٠٢٥ يمدد مفعول

هذه الإتفاقية خلال العام ٢٠٢٦ بناءً لقرار المرجع الصالح لمرة واحدة أو أكثر ، وذلك لفترة

أقصاها السنة الواحدة ، بنفس الشروط والأسعار شرط إبلاغ الفريق الثاني قرار أو قرارات

التمديد قبل إنتهاء مدة الإلتزام أو تمديده .

بيروت في: ٢٠٢٥/٦/٢٣

فريق ثان
Fouad Ibrahim Farah
physiothérapeute

ففيان إبراهيم فرح

إن هذا الإتفاق هو غب الطلب ضمن قيمة تقديرية وسقفها المالي يبلغ: /١٠٠,٠٠٠,٠٠٠.ل.ل. مائة مليون ليرة لبنانية سنوياً قابلة للزيادة أو النقصان من قبل الإدارة تبعاً للخدمات الطبية التي تحيلها الإدارة على الفريق الثاني والتي لا يمكن تحديدها مسبقاً على أن يتعهد الفريق الثاني بإشعار المركز الطبي المعني بموجب كتاب خطي موقع منه عندما تصل قيمة الفواتير الى ٧٠% من السقف المالي المحدد لتتمكن الإدارة من القيام بالإجراءات الإدارية والقانونية اللازمة لمتابعة عملية صرف الفواتير من الإعتمادات المرصودة ويعتمد في إجراء المحاسبة الأسعار المحددة وفقاً لما هو مدرج في البند ٣٣ من المادة الثالثة من هذا الإتفاق.

بيروت في / ٢٠٢٥

فريق أول

المدير العام لقوى الأمن الداخلي

اللواء راند عبد الله

بموجب القرار التفويضي رقم ٤٤٧ تاريخ ٢٠٢٥/٤/٢



١-٧-٣-١٠٦-١٥-٤-٨-١٥٨

بيروت في ٢٠٢٥ / ٧ / ٢٤

عدد ١ / ٣٣٨

تأشير مراقب عقد النفقات

مُراقِب عقد النفقات

طبيه سلامة

بيروت في : ٢٠٢٥ / ٧ / ٢٤

فريق ثان
physiotherapist
فيفيان ابراهيم فرح